

ВЪДОМОСТИ РИЖСКОЙ ГОРОДСКОЙ ПОЛИЦИИ.

Beitung der Rigaschen
Stadtpolizei.



Rigas Pilsētas Polīzi-
jas Awise.

№ 10.

11-й годъ.

11. Jahrgang.

11. gada-gājums.

1895.

Пятница, 13-го Января.

Freitag, den 13. Januar.

Pektdien, 13. janvāri.

Мѣсяцесловъ.

Православный: Мч. Ермила, Стратоника, Петра.
При. Иакова.
Слѣдующій неурочный день 2-го Февраля.

Часть официальная.

Дневникъ происшествій.

Кража. Проживающій на Боль. Московской ул. подъ № 55 студентъ Юрьевского университета Леонардъ Киршфельдъ заявилъ полици, что 9 января, изъ квартиры его, черезъ открытую форточку совершена кража разнаго платья на сумму около 100 рублей.

Часть неофициальная.

По протоколамъ составленнымъ полициею, о производствѣ разными лицами торговли въ Воскресные и праздничные дни, во время богослужения въ церквахъ, Мирowymi Судьями гор. Риги постановлены слѣдующія рѣшенія:

Приказчикъ гостиницы Гранада на Суворовской ул. подъ № 24 Матвей Ращевковъ, за торговлю крѣпкими напитками въ указанное выше время, Миров. Судей 3 Участка, 9 января, присужденъ къ штрафу въ 50 руб., съ замѣною при несостоятельности арестомъ на 1 мѣсяць.

Тѣмъ-же Мировымъ Судей, за производство такой-же торговли присуждены: Приказчикъ трактирнаго заведенія на Дерптской ул. подъ № 31 Карлъ Мелькертъ, къ штрафу въ 10 руб. и торговцы готовымъ платьемъ, въ базарѣ Берга Хаимъ Рихтеръ и Сроель Леви къ штрафу по 10 руб. каждый.

Мировымъ Судей 11 Участка, за такую-же торговлю присуждены: Содержатель питейнаго дома на Сосновой ул. подъ № 8 Фридрихъ Флеминъ къ штрафу въ 15 руб. и Приказчикъ ренсковаго погреба, на Алексѣевской ул. подъ № 10 Карлъ Дуге къ штрафу въ 15 рублей.

Къ реорганизациіи коммерческаго образованія. Въ министерствѣ финансовъ разработанъ, какъ извѣстно, проектъ объ общемъ коммерческомъ образованіи, который предложено внести на рассмотрениеъ государственнаго совѣта не позже февраля. Министерство имѣетъ целью ускорить рѣшеніе этого вопроса потому, что необходимость новаго устава чувствуется давно, вѣдѣнъ ствѣ чего и рѣшено внести его не позже 1895—1896 учебнаго года. („Гражд.“)

Алендер.

Протестантскій: Санта. **Католискій:** Силариус.
Der nächste Tag, an welchem die Behörden geschlossen sind, ist der 2. Februar.

Officieller Theil.

Städtische Tageschronik.

Diebstahl. Der an der Gr. Moskauer Straße sub Nr. 55 wohnhafte Student der Jurjewischen Universität, Leonhard Kirschfeld zeigte der Polizei an, daß am 9. Januar aus seiner Wohnung, zu welcher sich der Dieb den Zugang durch ein offenstehendes Kappfenster verschafft hatte, verschiedene Kleider, im Werthe von ungefähr 100 Rbln., gestohlen worden.

Nichtofficieller Theil.

Auf Grund der Protokolle, welche die Polizei anlässlich des von verschiedenen Personen an Sonn- und Feiertagen während der Zeit des Gottesdienstes betriebenen Handels aufgenommen hat, haben die Friedensrichter der Stadt Riga folgende Entscheidungen getroffen:

Der Commis des Gasthauses „Granada“ an der Suworowstraße sub Nr. 24, Matwei Raschtschenkow, ist, weil er während der obenangegebenen Zeit mit starken Getränken gehandelt hat, vom Friedensrichter des 3. Bezirks am 9. Januar zu einer Strafe von 50 Rbln., oder, im Falle der Zahlungsunfähigkeit, zu einmonatlichem Arrest verurtheilt worden.

Derselbe Friedensrichter hat für den Betrieb eines ebensolchen Handels verurtheilt: den Commis des Tracteur's an der Dorpater Straße sub Nr. 31, Karl Melfert, zu einer Geldpön von 10 Rbln. und die Kleiderhändler im Bazar Berg, Chaim Richter und Sroel Levy zu einer Geldpön von je 10 Rbln.

Der Friedensrichter des 11. Bezirks hat für ebensolche Vergehen verurtheilt: den Inhaber des Trinkerhauses an der Fichten-Straße sub Nr. 2 Friedrich Flemm zu einer Geldpön von 15 Rbln. und den Commis des Weinkellers an der Alexeistraße sub Nr. 10 Karl Duge zu einer Geldpön von 10 Rbln.

Zur Reorganisation der commerciellen Ausbildung. Im Finanzministerium ist bekanntlich ein Project über die allgemeine commerciale Ausbildung ausgearbeitet worden, welches man nicht später als im Februar dem Reichsrath zur Prüfung zu unterbreiten beabsichtigt. Das Ministerium will die Entscheidung dieser Frage deshalb beschleunigen, weil die Nothwendigkeit eines neuen Ustaws längst schon fühlbar geworden ist, welcher Umstand auch die Entscheidung zu Wege gebracht, denselben schon im Unterrichtsjahre 1895—1896 einzuführen. („Гражд.“)

Алендарс.

Патери: Ринголдс. **Католи:** Силаријс.
Zurafā deena, tad teefas un waldeš sēģtas, ir 2. februāris.

Ofiziela nodata.

Pilsētas deenakronika.

Sahdība. Jurjewas augstskolas students Leonhards Kirschfelds, kursch dšhwō leelā Maškawas eelā № 55, sinoja polizejai, ka 9. janvāri pa atwehrtu loga ruhti saglis eelkuwis wina dšhwōllt un is ta issadšis dāschadas drehbeš, apmehram 100 rublūs mehrtibā.

Neofiziela nodata.

Uj protokololu pamata, kuras polizeja fastahdijū par dāschām personām, kuras šweht un šwehtu deenās pa deewalposchānas laitu tirgojuschās, Rigas meerteefnefchi nolehmušchi šahdus fodus:

„Granadas“ weefnijas, Suworowa eelā Nr. 24, komiju Matweju Raschtschenkown, tabehē ka tas augšā minetā laitā reibinajochus dšchreenus pahrdewis, 3. eezirkna meerteefnefis 9. janvāri šodija ar 50 rubleem, waj, ja nespeh maffat, weenu mehnefi aresta;

deht tahdas pat tirgošanās tas pats meerteefnefis nosodija komiju Karli Melfertu, Terbatas eelā Nr. 31, ar 10 rubleem naudās fodu, un šihktirgotajus Berga basarā: Chaimu Richter un Sroelu Lewij katru ar 10 rubleem naudās fodu;

tahda pat pahrfahpuma deht 11. eezirkna meerteefnefis nosodija wihnušcha ihpāschneetn Friedrichu Fleminu, Breeschu eelā Nr. 2, ar 15 rubleem naudās fodu un Karli Duge, wihnapagraba komiju Mlekseja eelā Nr. 10, ari ar 15 rubleem.

Partirdsneezibas isglistibas reorganizaciju. Finanzschunministrija ir isstrahdats projekts par wispahrigu tirdsneezibas isglistibu. Projektu eesneegshot walstspadomes pahrbandischānai un ne wehlat ka febrnara mehnefi. Ministrija scha jantajuma isschērschānu tabehē grib pasteigt, ka jauna uštawa wajadšiba jau sen sajuhtama, kadeht tad ari nodomate, to eewest jau 1895/96 mahzibas gadā. („Гражд.“)

Новый пробирный уставъ.
Министерство финансовъ было разработано
проектъ новаго пробирнаго устава, въ кото-
ромъ, между прочимъ, рѣшено предоставлять
кустарямъ нѣкоторыя пособія при приобретении
слитковъ золота и серебра. Такъ какъ по
новому проекту пробирнымъ палатамъ предо-
ставляется значительная инициатива въ дан-
номъ дѣлѣ, то проектъ этотъ рѣшено, какъ
Гражд. слышать, расослать свѣдущимъ лицамъ,
по полученіи мнѣній которыхъ онъ будетъ
уже внесенъ на разсмотрѣніе государствен-
наго совѣта.

Дѣло о злоупотребленіяхъ.
Изъ Кременчуга пишутъ въ газету „Нов.
Дня“, что 15 декабря сессіею харьковской су-
дебной палаты, съ участіемъ сословныхъ пред-
ставителей, разбиралось дѣло по обвиненію
всего состава кременчугской общей ремеслен-
ной управы въ преступленіяхъ по должности.
Голова управы Каульбарнъ обвинялся въ томъ,
что зная достоверно, что подвѣдомственные
ему цеховые старшины и ихъ товарищи тре-
бовали и получали въ свою пользу неустано-
вленные закономъ сборы за свидетельства съ
ремесленниковъ, приписывавшихся въ цехи въ
1891 и 1892 гг., не принявъ никакихъ мѣръ
для прекращенія этихъ злоупотребленій, а
остальные девять подсудимыхъ — въ томъ, что
состоя въ должности цеховаго старшины или
товарища управы въ 1891 и 1892 гг., вымо-
гали съ ремесленниковъ Кременчуга, за вы-
даваемые имъ свидетельства, деньги въ коли-
чествѣ, излишнемъ противъ определеннаго
закономъ, и получивъ ихъ, излишекъ присво-
или себѣ. Палата поставила на свое рѣшеніе
14 вопросовъ, и послѣ часоваго совѣщанія,
вынесла приговоръ, которымъ признала всѣхъ
10 подсудимыхъ по суду оправданными.

Зима въ западной Европѣ.
Въ Австро-Венгрии, Франціи, Германіи, швей-
царіи, Испаніи и Верхней Италіи свирѣцуютъ
небывалые холода, сопровождающіеся снѣжны-
ми бурями, причиняющими значительныя заме-
дленія въ движеніи товаровъ и пассажир-
скихъ поѣздовъ. Газеты сообщаютъ о замер-
спихъ во многихъ мѣстахъ людей и живот-
ныхъ. Въ окрестностяхъ Нанта, во Франціи,
снѣгъ выпалъ въ такомъ большомъ количе-
ствѣ и покрылъ землю такимъ толстымъ сло-
емъ, что къ снѣгоочистительному снаряду

Фельетонъ.

Шантажисты.

Марсельскіе артисты сильно пострадали
отъ шайки шантажистовъ, приходившихъ къ
нимъ на квартиру передъ каждымъ дебютомъ,
и ставившихъ имъ прямо условіе заплатить
за успѣхъ, или быть освистанными. Г-жа
Сиво, актриса парижскаго театра „Variétés“,
не разъ дѣлалась жертвою ихъ. Эти своео-
бразные промышленники явились недавно со
своими предложеніями и къ оперному певцу
Жибери, который долженъ былъ дебютировать
въ „Фаустѣ“. Онъ отвергъ ихъ вниматель-
ство. Они отплатили ему такимъ шиканьемъ,
что теноръ не выдержалъ, и уѣхалъ изъ теат-
ра послѣ трю въ третьемъ актѣ. На слѣду-
ющій день онъ извинился передъ публикой
въ письмѣ, помѣщенномъ въ газетахъ, гдѣ
объяснилъ причину своего бѣгства.

(Пет. Вѣд.)

Der neue Probirustaw. Das
Finanzministerium hat einen neuen Probirustaw aus-
gearbeitet, in welchem unter anderem die Be-
stimmung enthalten ist, den Kleinhändlern einige
Unterstützung bei der Erwerbung von Gold- und
Silberbarren zu gewähren. Da nach dem neuen
Project den Probirkammern eine bedeutende Ini-
tiative im gegebenen Fall überlassen wird, so hat
man, wie der „Graschdanin“ vernommen, beschloffen,
dieses Project competenten Personen zuzusenden.
Nachdem dieselben ihre Meinung geäußert, soll das
Project dem Reichsrath zur Prüfung unterbreitet
werden.

Ein durch Mißbräuche hervor-
gerufener Proceß. Aus Kremenchug
schreibt man den „Nowosti Dnja“, daß am
15. December in der Session der Charkowschen
Gerichtspalate mit Zuziehung der Repräsentanten
der Stände die Sache, betreffend die Anklage
sämtlicher Glieder des Kremenchugschen Ge-
werbeamts wegen Amtsvergehen, verhandelt
worden ist. Der Präses des Amts, Kaulbarsch,
stand unter der Anklage, daß er, obwohl ihm
unzweifelhaft bekannt gewesen, daß die ihm unter-
geordneten Zunftältesten und deren Gehilfen zu
ihrem Besten ungesetzliche Zahlungen für Zeug-
nisse von den Handwerkern, die sich in den
Jahren 1891 und 1892 bei den Zünften haben
anschreiben lassen, gefordert und auch erhalten,
— keine Maßregeln zur Beseitigung dieser Miß-
bräuche ergriffen; die übrigen neun Angeklagten
waren beschuldigt, daß sie, in den Jahren 1891
und 1892 die Aemter von Zunftältesten oder
deren Gehilfen bekleidend, von den Handwerkern
Kremenchugs für die ihnen zu ertheilenden Zeug-
nisse Zahlungen in einem die gesetzliche Norm
übersteigenden Betrag erpreßt und, nachdem sie
das Geld erhalten, den Ueberschuß sich ange-
eignet hätten. Die Palate stellte 14 Fragen zu
ihrer Entscheidung und fällt nach einer ein-
ständigen Berathung ein Urtheil, durch welches
alle 10 Angeklagten freigesprochen wurden.

Der Winter in West-Europa. In
Oesterreich-Ungarn, Frankreich, Deutschland, der
Schweiz, in Spanien und Ober-Italien herrscht
eine ungewöhnliche Kälte, welche von Schneestürmen
begleitet wird, die bedeutende Verzögerungen im
Verkehr der Passagier- und Waarenzüge verursacht
haben. Zeitungen berichten, daß an vielen Orten
Thiere und Menschen erfroren sind. In der
Umgegend von Nantes in Frankreich fiel der
Schnee in so großer Masse und bedeckte die Erde mit
einer so dicken Schicht, daß man vor den Schnee-

Feuilleton.

Chantagisten.

Die Marseiller Schauspieler und Opernsänger
haben viel zu leiden von einer Bande Chanta-
gisten, die vor einem jeden Debut zu ihnen in
die Wohnung kommen und ihnen ohne Umstände
die Alternative stellen, entweder für den Erfolg
zu bezahlen, oder sich darauf gefaßt zu machen,
ausgepiffen zu werden. Die Schauspielerin
Ciseau vom pariser Theater „Variétés“ ist den
Chantagisten mehrmals zum Opfer gefallen.
Diese eigenartigen Industrieritter erschienen un-
längst mit ihren Vorschlägen auch bei dem
Opernsänger Sibert, der im „Faust“ zu debu-
tiren hatte. Er verwarf ihre Einmischung. Sie
vergaltten dem Tenoristen diese Zurückweisung
mit einem Zischen, das er nicht zu ertragen
vermochte und ihn nöthigte, nach dem Trio im
dritten Acte das Theater zu verlassen. Am
folgenden Tage entschuldigte er sich vor dem
Publikum in einem in den Zeitungen abge-
druckten Briefe, wo er die Ursache seiner Flucht
erklärte.

(Pet. Wbd.)

Jaunais probirustaw. Finan-
tschu ministrija isstrahdajusi jaunu probirustawu,
kura starp zitu atrodas noteikums, pehz kura
sifttirgotajeem sneegt palihdsibu pee selta, un
sudraba pretschu eeguhshanas. Ta ka pehz
jauna projekta probirpalatam atkautas leelalas
teesibas, tad esot nolemts, ka „Graschd.“ dse-
dejis, projektu peesuhit kompetentam personam.
Kad tas hubshot issazijushas sawas domas, pro-
jektu eesneegshot walstspadomes pohrbandi-
shana.

Brahwa nekahrtibas dehl. No
Kremenchugas raksta awisei „Now. Dna.“ ka
15. bezembri Karkomas teesu palatas sehde, pee
kuras peedalijschees ari kahrtuweetneeki, isteesata
apsuhdsiba pret wiseem Kremenchugas amatne-
zibas waldes lozkeem dehl amata pahrtah-
pumeem. Minetas waldes preeschneeks Kaul-
barschs apshuhsets, ka winsch, laut gan be-
shaubam sinajis, ka winam padotee zunstu
wezakee un to palihgi no amatneekem, kuri
1891. un 1892. gada pee zunstem peerahhi-
juschees, prafijuschi un ari sanehmuschi pretlika-
migu malfu, nespehriš nekahdus solus dehl
shahdu nekahrtibu nowehrschanas; ziti dewini
apwainotee apshuhseti, ka wini, 1891. un 1892.
gada hubdami zunstu wezakee waj to palihgi,
no Kremenchugas amatneekem par isdodamam
apleezibam nehmuschi malfu, kura leelala neli-
sikuma nosajits, un atlikumu paturejuschi preesch-
sewis. Palata usshahdija 14 jantajumus preesch-
ishkirschanas un pehz stundu ilgās apspree-
shanas issudinaja spreedumu, ka wisi 10 apsh-
uhsetee attaisnoti.

Seema Neetrum-Europā. Austro-
Ungarijā, Franziijā, Bahziijā, Schweizē, Spanijā
un Augsch-Italiijā ir neparasts aukstums un be-
tam tahdi sneegputeni, ka zaur teem aiflawejas
pafascheeru un pretschu wilzeeni. Awises sino,
ka daudj weetas lopi un zilwefi nosalufchi.
Nantes aplahrtne, Franziijā, sneega peesniguf-
til beesa kahrtā, ka sneegu lihrot pee sneega
ragawam wajadsejis juhgt kahdus 10 wehreshne,

Feletons.

Shantashisti.

Maršelas artisteem un operu dseedatajeem
bijis daudj ko zeest no kahda shantashistu bara,
kuri pirms katras israhdes eeraduschees winu
dshwoflos un bej kahdeem aplinkeem litufchi
preeschā, waj nu par israhdes panahkumeem
samaksat, waj sagatawotees us to, la tiks ishwil-
poti. Parises „Variétés“ teatra atrise Siso
jan wairakas reises leitufi shantashisteem par
upuri. Shihpetee blehschi ar sawu preeschlikumu
nesen eeradās pee operudseedataja Schibera,
kuram „Faustā“ bija jastahjas preeschā. Winsch
neeelaidās ar shantashisteem nekahdās lihgomos
un tee atmaksaja tenorista atraidijumu ar tahdu
shnahshchannu, kuru winsch newareja panest un
bija peespeests treschā zehleena pehz Trio teatei
atstah. Dira deena awises bija nodrukata weh-
stule zaur kuru winsch publikas preeschā atwai-
nojās un isskaidroja sawas behzshanas zehloni.

(Pet. Wbd.)

пришлось припрягать до десяти быковъ, чтобы привести его въ движеніе. Въ нѣкоторыхъ департаментахъ толщина снѣга доходитъ до 1½ аршина. Въ Тулузѣ и окрестностяхъ снѣжные заносы были причиною крушенія поѣзда, шедшаго въ Байону. Въ поѣзды въ южной и западной Франціи приходятъ съ опозданіемъ на нѣсколько часовъ. Дней пять тому назадъ термометръ Цельсія показывалъ по близости Тулузы до 18° мороза. Южный и Гароннескій каналы затянулись льдомъ. Въ Лондонѣ всѣ озера и пруды въ паркахъ замерзли, а въ Шотландіи нѣсколько поѣздовъ застряли въ снѣгу. Даже въ Испаніи движеніе по нѣкоторымъ линіямъ желѣзныхъ дорогъ приостановилось за невозможностью расчистить рельсы отъ снѣга, мѣстами покрывшаго ихъ слишкомъ на полтора аршина. Въ Наваррѣ, Сантандерѣ, Бискайѣ и въ нѣкоторыхъ другихъ провинціяхъ термометръ упалъ по ночамъ до 2° ниже нуля. Въ Мадридѣ нѣсколько дней сряду стояли холода, доходившіе до 5° мороза. Такой стужи въ Испаніи не запомнятъ старожилы.

Число посѣтителей.

Среда 11. Января.

Въ городск. театрѣ	491 чел.
„ Верманскомъ паркѣ	202 „
„ концерт. залѣ „Монополь“	55 „
„ ночлежному приюту: мужч. — 56 женщ. — 1.	
Въ чайномъ баракѣ № 1	616 „
Въ столовой и чайной № 2	1009 „
„ „ „ № 3	476 „

Время горѣнія городскихъ фонарей

Пятница, 13-го Января.

Полное освѣщеніе.

Отъ 4¾ часо́въ вечера до 12 часо́въ но́чи.

Полуосвѣщеніе.

Отъ 12 часо́въ веч. до 7¼ час. утра.

Телеграммы Россійск. телеграфнаго агентства.

11-го января.

С.-Петербургъ. Торгово-Промышлен-

ная Газета“ сообщаетъ, что 17 января откроется очередной тарифный съездъ представителей русскихъ желѣзныхъ дорогъ. Въ числѣ важнѣйшихъ вопросовъ находится общій пересмотръ тарифовъ на перевозку каменнаго угля и кокса, пониженіе при короткихъ разстояніяхъ тарифовъ на перевозку молока и сливокъ, тарифныя льготы по перевозкѣ лошадей, отправляемыхъ въ Петербургъ въ институтъ экспериментальной медицины для прививки дифтеритнаго яда. По сообщенію „Нов. Вр.“, министерство финансовъ намѣрено ходатайствовать о разрѣшеніи выдавать частнымъ коммерческимъ школамъ 100,000 рублей годичной субсидіи. — По свѣдѣніямъ „Биржевыхъ Вѣдомостей“, департаментомъ земледѣлія поднятъ вопросъ о продажѣ на льготныхъ условіяхъ всѣхъ категорій племенныхъ производителей скота, соответствующихъ мѣстнымъ условіямъ. — По частнымъ извѣстіямъ, Стамбуловъ ищетъ сближенія съ цанковистами для удаленія совмѣстными усиліями принца Кобургскаго изъ Болгаріи.

Житомиръ. Разрѣшена постройка узкоколейной желѣзной дороги Житомиръ-Бердичевъ.

reiniger bis 10 Dshen spannen mußte, um denselben in Bewegung zu bringen. In einigen Departements erreicht die Schneeschicht die Höhe von 1½ Arschin. In Toulouse und Umgegend brachten die Schneestürme einen nach Bayonne fahrenden Zug zum Entgleisen. In Süd- und West-Frankreich treffen alle Züge mit einer Verspätung von mehreren Stunden ein. Vor fünf Tagen wies das Thermometer in der Nähe von Toulouse 18 Grad Celsius Kälte auf. Der Süd- und der Garonne-Kanal sind mit Eis bedeckt. In London sind alle Seen und Teiche in den Parks zugefroren und in Schottland blieben mehre Züge im Schnee stecken. Sogar in Spanien mußte der Verkehr auf einigen Eisenbahnlіnien eingestellt werden, weil es unmöglich war, die Schienen von Schnee zu reinigen, der dieselben stellenweise in einer Mächtigkeit von mehr als anderthalb Arschinen bedeckte. In Navarra, Santander, Bistaya und mehreren anderen Provinzen fiel das Thermometer in der Nacht bis 2 Grad unter Null. In Madrid hielt die Kälte mehre Tage nach einander an und stieg bis 5 Grad unter Null. Einer solchen Kälte in Spanien erinnern sich selbst die ältesten Leute nicht.

Zahl der Besucher.

Mittwoch, 11. Januar.

Im Stadttheater	491 Personen
„ Wöhrmannschen Garten	202 „
„ Concertsaal „Monopol“	55 „
Im Nacht-Asyl: Männer — 56. Frauen — 1.	
In der Theebaracke Nr. 1	616 Pers.
„ Speise- u. Theebaracke Nr. 2	1009 „
„ „ „ „ Nr. 3	476 „

Die Zeit, während welcher die Stadlaternen brennen.

Freitag, 13. Januar.

Ganze Beleuchtung.

Von 4¾ Uhr Abends bis 12 Uhr Nachts.

Halbe Beleuchtung

Von 12 Uhr Abends bis 7¼ Uhr Morgens.

Telegramme der „Russischen Telegraphen-Agentur.“

Vom 11. (23.) Januar.

Petersburg. Die Handels- und Industrie-Zeitung meldet, daß am 17. Januar ein allgemeiner Tarificongress Russischer Eisenbahnen eröffnet wird. Unter den wichtigsten zu besprechenden Fragen befinden sich: eine allgemeine Revision der Tarife für Steinkohle und Coaks; Ermäßigung der Tarife auf kurzen Strecken für Milch und Schmand; Erleichterungen für den Transport von Pferden, welche nach Petersburg in das Institut für Experimental Medizin zum Einimpfen des Diphtheriegifts und zurück gebracht werden. — Die „Nowoje Wremja“ hört, daß das Finanzministerium die Erlaubniß einzuholen beabsichtige, 100,000 Rbl. jährlich als Subsidie für private Kommerzschulen zu verwenden. — Nach den „Birschewija Wedomosti“ warf das Ackerbau-Departement die Frage wegen billiger erleichteter Versorgung der Landwirthe mit passendem Zuchtvieh jeder Art auf. — Nach Privatmeldungen aus Sofia, sucht Stambulow eine Annäherung mit den Zankowisten behufs gemeinsamer Herbeiführung der Entfernung des Koburgers aus Bulgarien.

Schitomir. Der Bau einer schmalspurigen Eisenbahn von Schitomir nach Verbitschew ist gestattet worden.

lai waretu sneegu norauft. Daschos departamentos esot 1½ arschinu beesa sneega lahrta. Tuluses apfahrtnē lahdē dselszeta wilzeenē kusch gabjis uš Bajonu, sneegputena behnosfrehjis no fleepem. Deenwid- un Neetrumn-Franziā wisi wilzeeni nonahf daschas stunda wehlat noteiktā weetā. Preeksch dascham deenan Tuluses tumumā bija aufstums 18° C. Deenwidus- un Garonas kanaki aissaluschi. Londone parkos esari un dihti aissaluschi un Skotija wairaki dselszeta wilzeeni palikuschi sneegā stahwot. Wat Spanija brauzeeni uš dascham linijam bija jaaptura, tadeht ka nebija eespehjamē sneegu no fleepem notihrit, kusch bija daschā weetas 1½ arschinu augstumā. Nawarā, Santaderā, Bistajā un zitās prowinsēs termometris naktis krihtot 2° sem nulles. Madride aufstums wairak deenas no weetas peecturejes 5° sem nulles. Tahda aufstuma Spanija newarot atmineetes ne wiswezakee zilwefi.

Apmetletaju staits.

Drešchdeen, 11. janwari.

Bilschtas teatri	491 personas
Wehrmana dahrsā	202 „
Konzertu sahlē „Monopol“	55 „
Naktspatwerime: wihreeschi — 56, seeweetes — 1.	
Tehjizā Nr. 1	616 „
Chdeenu mahjā un tehjizā Nr. 2 1009 „	
„ „ „ „ Nr. 3 476 „	

Bilschtas laternu cededsinaschanas laiks.

Beetdeen, 13. janwari.

Bilniga apgaismoschana.

No pulkstē 4¾ wakarā lihds pulkstē 12 nakti

Buſapgaismoschana.

No pulkstē 12 wakarā lihds 7¼ pulkstē rihtā.

Kreewijas telegrafa-agenturas telegrammas.

No 11. (23.) janwara.

Peterburgā. „Tirdsnezibas un ruhpnē-

zibas awise“ sino, ka 17. janwari atwehroschot wispahrigu Kreewijas dselszeta tarisutongresu. Swarigakee apspreeschamee jantajumi buhschot: wispahriga tarisa rewisija par almenoglim un kofsu, tarisu peseminaschana uš ihseem gabaleem par peenu un krehjumu; atweeglinajumi par sirgu transportu, kurens wed uš Peterburgas eksperimental-medizinas institutu preeksch disterijas gifts eepoteschanas un no tureenes atpafak. — „Now. Wr.“ dsirdejusti, ka finantschu ministrija domajot dabut atkauju, latru gadu isdot 100000 rublūs kā pabalstu primatam tirdsnezibas skolam. — „Birsch. Web.“ sino, ka semkopibas departaments aiskustinajis jantajumu par to, ka lauksaimneekūs lehtaki un weeglaki waretu apgabdat ar wisadeem singulopeem. — No primatas puses sino is Sofijas, ka Stambulows mehginot tuwotees Zankowistēem, lai kopigi waretu puhletees par Koburgera padshschanu is Bulgarijas.

Schitomirā. Esot atkauts, schausleeschu dselszeta buhwet no Schitomiras uš Verbitschewu.

Редаторъ-Иадатель:

Рижскій Полициямейстеръ
Подполковникъ Рейхартъ.

Redacteur und Herausgeber:

Rigascher Polizeimeister
Oberstlieutenant v. Reichart.

Redaktors-isdewejs:

Rigas polizejmeisters
Podpalkawneekš Reichart.

Объявления.

Анонсен.

Sludinajumi.

Казенныя.

Amliche

Waldibos.

Нимеслѣдующіе письменныя виды заявлены по-
потерянными и въ случаѣ нахождения подлежатъ пере-
дачѣ по принадлежности:

1., Билетъ Паспорт. Конторы отъ 24. дека-
1894 года за № 11614, срокомъ по 18. декабря
1895 года, на имя крестьянки Подбиржанской во-
лости, Поневѣжскаго уѣзда, Магдалены Андреевой
Наудзюнасъ.

2., Билетъ Паспорт. Конторы отъ 19. марта
1894 года за № 8243, срокомъ по 31. декабря
1894 года, на имя крестьянина общ. Пасторатъ
Буртнень Вольмарскаго уѣзда, Тома Петрова Ки-
орса.

Folgende Legitimationen sind als ver-
loren angemeldet und unterliegen im Auffin-
dungsfalle der Uebergabe nach Eingehorigkeit:

1., das Billet des Paß-Comptoirs vom 24. De-
cember 1894 sub Nr. 11614, gültig bis zum 18.
December 1895, auf den Namen der zur Podbirjanischen
Gemeinde, im Poneweshschen Kreise, verzeichneten Bäuerin
Madalena Andrejewa Naudzjunas.

2., das Billet des Paß-Comptoirs vom 19. März
1894 sub Nr. 8343, gültig bis zum 31. December 1894,
auf den Namen des zur Pastorat-Burmeetschen Gemeinde,
im Wolmarischen Kreise, verzeichneten Tom Petrow Kiers.

Seloshas legitimazijas ir par pasudus
peerahditas un atrašanas atgadiseņa un
damas pehņ pederibas:

1., Pasu kantora bifete no 24. dezbemri
Nr. 11614, isdota lihds 18. dezbemriam 1895
shanu pagasta Poneweshas aprinka Madalenai
jewai Naudzjunas.

2., Pasu kantora bifete no 19. marta
Nr. 8343, isdota lihds 31. dezbemriam 1894
mahjitaja pagasta Walmeeras aprinka Tomam Petrow
Kirs.

Частныя.

Private.

Privati.

ЛОТЕРЕЯ

въ пользу Гребенщиковскаго училища въ Ригѣ,

въ залѣ малой гильдии, 15-го Января 1895 г. Выставка вещей будетъ 12-го, 13-го и 14-го Января
отъ 10 час. утра до 9 час. вечера.

Билеты по 25 коп. можно получить въ кассѣ при входѣ въ залъ.

Grid of advertisements including: Дельныя прядильщицы, Тѣхтиге Spinnerinnen, Kreetnas wehrerejs, Похоронная касса "Дружба", Дraudzibas bebru kasse, Опрятная дѣвушка, Зимній садъ, Wintergarten, Ночная торговля, Nachthandel, Магистратъ, and others.

Справочный указатель.

Ausfunftsanzeiger.

Issinojumu rahditajs.

Прѣхавшіе.

Римская гостиница. Графъ Медель изъ им. Шток-
мансгофъ. Помѣщикъ фонъ Карль изъ им. Шалей. фонъ
Мейстовичъ съ супр. изъ Ковна. Бароны: Шульцъ изъ
им. Амераденъ, Ганъ изъ Митавы и Ренке съ супр. изъ
им. Потайзель. Г-жа фонъ Яновичъ изъ Павлея. Г-жа
Родде изъ Либавы. Фонъ Клотъ изъ им. Балтинова. Фонъ
Калель съ супр. изъ им. Гейстергофъ. Студенты Шульцъ
и Будевичъ изъ Либавы. Фонъ Келеманъ изъ им. Кегельнъ.
Купцы: Кровебергъ изъ Берлина, Штернъ изъ Москвы,
Петри изъ Измаела; поч. поч. гражд. Соколовъ изъ Москвы,
Фонисей изъ Кіева, Фишеръ изъ Краснаго и Молеръ изъ
Берлина.

Гостиница Франкфуртъ на Майнъ. Помѣщики: бароны
Засъ изъ им. Шедель, Гейлингъ изъ им. Сасмакеръ и фонъ
Богдановичъ съ сем. изъ им. Розалинъ (Ковенск. губ.).
Бароны: Эд. и Эм. Клаппманъ изъ им. Сольднеръ и Корфъ
изъ Курляндск. губ. Баронесса фонъ деръ Ренке съ сем.
изъ им. Завенсгофъ. Пасторъ фонъ Резонъ изъ им.
Аутригентъ. Главн. уполномоченный фонъ Герле изъ
Кальтенбруна. Помѣщикъ др. фил. Смолинъ изъ им. Ауценнахъ.
Старшій учитель Станевскагъ изъ Митавы. Кандидатъ Га-
веръ и учитель Бергъ изъ Куръ, губ. Управляющій Тальзонъ
изъ им. Друзевъ (Лифляндск. губ.).

Коммерческая гостиница. Баронъ фонъ Гротгусъ изъ
Литвы. Дворникъ Патенничъ изъ Ковна и Наратовскій
изъ Юрвела Колджен. Секрет. Куряковъ изъ Ора. Помѣ-
щикъ Влатинскій изъ Витебска. Профессоръ Наимовъ
изъ Одесса. Поручикъ Пятинскій изъ Заблони. Купцы:
Ага изъ Москвы, Зинковъ изъ Порхова, Редихъ изъ Ви-
тебска, Колякъ изъ Двинска и Каге изъ Петербурга.

Гостиница Варшава. Помощн. приставъ Горбачевичъ
и Кузьминъ изъ Либавы. Купцы: Лукашевъ изъ Двинска,
Даниловъ изъ Витебска. Мещане: Батушанъ и Михайловъ
изъ Полоцка.

Angetommene Fremde.

Hôtel de Rome. Graf Medem aus Stadmannshof.
Gutsbesitzer von Karp aus Schaulen, von Menstowitsch nebst Gem.
aus Kowno. Barone: Schoults aus Mheraden, Bahn aus Mitau,
Kede nebst Gem. aus Potkaisen. Frau von Janowicz aus
Schaulen. Fr. Rodde aus Liban, von Klot aus Batsimowo, von
Kahlen nebst Gem. aus Geisterhof. Studenten Schulz u. Bucwicz
aus Liban, von Begejad aus Kegel. Rfl.: Krosberg aus Berlin,
Stern aus Moskau, Petri aus Jimenau, Erbl. Ehrenb. Sokolow aus
Moskau, Foministj aus Kijew, Fischer aus Krasnoje und Müller
aus Berlin.

Hôtel Frankfurt am Main. Gutsbesitzer Barone: Saks
aus Schweden, Denting aus Sakmaden und von Bogdanowicz nebst
Jan. aus Kofalen. Barone: Ed. und Em. Klopman aus Got-
dingen und Kerff aus Kurland. Baronin v. d. Kede nebst Sohn
aus Eisenhof. Pastor von Raifon aus Lutzingen. Generalbenol-
mächtigter von Herz aus Kaltenbrunn. Gutsbesitzer Dr. phil.
Smolian aus Augenbach. Oberlehrer Stavenhagen aus Mitau.
Cand. theol. Glaeser und Lehrer Berg aus Kurland. Revivalter
Thallem aus Druween.

Hôtel de Commerce. Baron von Grotthaus aus
Lithauen. Edelente: Patewitsch aus Kowno und Karaschowskij
aus Jurjew. Coll. Secr. Kirjakow aus Drel. Gutsbesitzer Jwa-
nizky aus Witebsk. Professor Rafimow aus Odesa. Lieutenant
Pjatnizky aus Sambrow. Kaufl.: Aga aus Moskau, Banjunow
aus Porchow, Redich aus Witebsk, Kollf aus Dwinak und Kage
aus Petersburg.

Hôtel Warschau. Briefwagschiff. Horbaczewitsch und
Kufinik aus Liban. Kaufl.: Lufaschew aus Dwinak und Danilow
aus Witebsk. Bürger Batunin und Michailow aus Polozk.

Atzetojuschji.

Romas weefnija. Graf Medems no Stad-
muish. ipshaneels fon Karp no Schaulen. fon Meifon
ar tosi no Kownas. Baroni: Schoults no Kiftrautes, Gels
Jelgawas un Kede ar tosi no Potkaises. fon Janowicz kate
Schaulen. Rodde isose no Keepajas. fon Klot no Batsimowo
fon Kahlen ar kundi no Grafchu muishas. Studenti Schulz
Bucwicz no Keepajas. fon Begejad no Kegel. Dr. phil. Krosberg
no Berlin, Stern no Maslawas, Petri no Jwa-
dinitis gopitil. Sokolows no Maslawas, Foministj no
Fischer no Krasnoje un Müller no Berlin.

Frankfurtes v. M. weefnija. Muish. ipshaneels:
roni: Saks no Sakhedes, Heijings no Sakmalas un fon
nowicz ar sam. no Rosalinas. Baroni: Ed. un Em. Klop-
man no Kuldigas un Korff no Kurjeme. Baroneffe fon der
dehlu no Kurjeme. Mahjitajs fon Raifons no Lutzingen.
ralpahwaldneels fon Herzs no Kaltenbrunnas. Muish. ipshaneels:
Dr. phil. Smolian no Kurjeme. Wirsfolotajis Stavenhagen,
Jelgawas. Cand. theol. Glaesers un skolotajis Berg no
Bahwaldneels Thalfems no Druweenas.

Kommerfo weefnija. Barons fon Grotthaus no
Lithuanen: Patewitschs no Kownas un Karaschowskij no
jewas. Koll. fclr. Kirjakows no Drelas. Muish. ipshaneels:
nizky no Witebskas. Profefors Rafimows no Odesas. Pate-
Pjatnizky no Sambrowas. Lirgotaji: Aga no Maslawas,
njulows no Porchowas, Redichs no Witebskas, Kollf no
un Kage no Peterburgas.

Warschawas weefnija. Pristawa pal. Horbaczewitsch
Kupins no Keepajas. Lirgotaji: Lufaschews no Dwinak un
nilons no Witebskas. Pilseni: Patunins un Michailow
Polozkas.